

# УКРАЇНСЬКИЙ ГОЛОС

політично-економічний орган.

Ціна примірника  
3 м. Чвертьрічна  
передплата разом  
з оплатою почт.  
в краю 70 м; за  
границею разом  
з оплатою почт.  
120 марок, поод-  
иноке число 9 м.  
В Америці 2 дол.  
річно. Адреса Ре-  
дакції і Адміні-  
страції: Пере-  
мишль, вул. Ко-  
стюшки ч. 3.

Оголошення:  
15 м, за один пе-  
ріодичний рядок  
або його місце. —  
Дрібні оголошен-  
ня по 2 м від сло-  
ва. — Хто шукає  
праці, платить по  
1 м від слова.  
Оголош: більшим  
друком платиться  
подвійно. Опові-  
стки товариств  
платяться по 1 м  
від слова.

Сконфієковано!

Сконфієковано!

## Kresowa fantazyja

MICHAŁ ROLLE.

(Z drugiej seryi „Oryginałów”).

В польській суспільности, не кажу в цілій, але на всякий випадок у дуже великій її частині, покутує ще до тепер дух давньої шляхетчини, якнебудь здаватися могло, що пора до цього не пригода, бо від часу великої всесвітньої хуртовини повіяло по цілому світі духом демократичним, а давні, перестарілі станові привілеї і звички повинні піти на склад бутириння. Здавалосьби, що в виду цих новітніх струй польська суспільність повинна свої давні погляди на шляхетчину піддати строгій ревізії, наколи вже не з переконання, то принайменше приличности ради, а перед усього, щоб себе пошанувати. Так би здавалось. Та відійсности воно водяться инакше. Середньовічний дух шляхетчини, який від столітній загнивдівся в польській традиції, в сильніший від новітніх течій, і мабуть ще багато води упливе у Вислі, заки він щезне з свідомости польської суспільности.

Доказом цього ось фейлетон, який від по-  
вищим наголовком появився в святочному чиелі  
(5605 з 25/12 920) архидемократичної „Gazety  
Wieszczej”. В цьому фейлетоні представляє автор  
шляхтича, пана Чеслава, в якому по словам автора

„товкся дух якогось давнього окраїнного аван-  
риста, в котрому найблагородніші (?) нераз ін-  
стинкти суперничали з вибриками, отираючимися  
дуже близько о крмінал (сюди він в дійсности і  
належав — прям. автора статті). Цей пан Чеслав  
любив т. зв. „собачі шутки”, за які відтак платив  
солені суми, щоби не мати до діла з судами. Про  
одну з таких його шуток, очивидячки одну з „ліп-  
ших”, оповідає автор в згаданому фейлетоні, і я її  
передаю тут читачеві в дослівному перекладі.

Вертав (розуміється п. Чеслав) домів легкою  
колясою — чвірка гнідих мчала шпарко. Івась гу-  
кав з привички, стріляючи час до часу з батогом,  
старий льокай Петро, уколосаний одностайним  
рухом, дрімав в найліпше. Відгомони, з якими  
ажився від раннього дитинства, зусім не пере-  
шкаджали йому; могло собі сто Івасів гукати і  
стріляти з батогів, сну з повік йому це не зжене.

Втім до ух пана Чеслава долетів якийсь спів;  
Петро витріщив рівнож заспані очі.

— Що там такого, Івасю?

— А то прошу вельможного пана, якогось  
там святого купають.

— Відпуст в церкві — докинув Петро —  
процесія йде на греблю святити воду.

Люд на Русі називає таку вчистість куп-  
анням святого, що патронує місцевій церкві.

Дійсно на довгу греблю, висаджену чудовими  
деревами, вступала процесія з вітвариками і хо-

ругвами. Пароха, одягненого в золотом шитий фе-  
лон, окружали парохіане з горіючими в чорних,  
спрацьованих руках грубими, восковими свічками.  
Вітрець розносив спів далеко; супроводжали його  
гамірні дзвони збудованої на найвищому місці  
церкви, переполохуючи птаство в сумежніх гуща-  
винах і гаях.

В пану Чеславі заграла кров авантуристів  
предків.

— Івась, пускай коні, переженемо процесію...

— Не наспівмо — протестував мягко Івась.

— Гейже!

Коні рушили, мов шалені. Петро вигідно  
розсівся на кіалі, на устах пана Чеслава заграла  
ледви помітна усмішка іронічна.

В товпі, що йшла напротив, запанувала паніка.  
Все, що лише не встигло втечи, скакало у воду;  
спокійне перед хвилею зеркало ставу закрасилось  
плаваючими по ньому вітвариками і хоругвами.  
На щасте ніхто не переплатив фантазії пана  
Чеслава життям, кілько одначе коштувало його  
„спопуляризування” твердження, що це молоді  
коні, сполошившись, впали в саму середину про-  
цесії, до цього не признався ніколи, а і завірений  
управитель мовчав дискретно. —

Я не говорив з жадним з читачів „Wie-  
szczej Gazety” про цей фейлетон і не можу ска-  
зати, яке вражіння цей фейлетон зробив на чи-  
таючу публіку. Припускаю одначе, що редакція



## „ПРОСВІТА“ І КОЛЯДА.

В грудні скінчилося Свято «Просвіта». Серед незвичайно важких обставин віддав український нарід поклін своєму заслуженому товариству. Відсвяткував, де міг і як міг, скинув теж жертви, та що найважливіше, оживив просвітні організації.

Свято дало нам духа, пробудило приспану живучу силу, поставило нас сміло проти страхіття і терору. Жертви допоможуть матірньому Товариству до дальшої праці, бо воно позбавлене всяких підмог і опіки може числити тільки на нарід і вірить, що він йому допоможе. Та найцінніше в тому, це оживлення читалень і філій. Де воно не наступило, там належить негайно приступити до роботи, відбудити збори, вибираючи рівночасно делегатів на загальний збір. Тов-а у Львові, вибрати виділ і зачати працю.

Перед нашими організаціями широке поле не тільки для роботи просвітної, але й економічної та гуманітарної, що врятує нас від жебручої торби і голоду, що додасть нам сил передержати це страшне лихоліття.

Нехай Свято Різдва Христового буде порою праці над нашим вратованнем. Нехай коляда, всюди і живо переведена, буде багата і заспокоїть потреби «Просвіти», «Рідної Школи» і «Українського Горожанського Комітету». Нехай народний гріш дасть змогу дальшої просвітної праці, нехай дасть змогу нашим дітям учитися в своїй рідній школі, нехай накормить голодних, приодіє голих і босих, врятує від смерті тих страждучих мучеників народу.

Як станемо до роботи всі, як усі верстви народу відчують потреби теперішньої великої хвили, то нема сили, щоб нас зломил.

Тоді і врата ада не одоліють нас. І. Б.

## Під кличем відбудови.

Семилітня воєнна куртовина, що кривавою хмарою знищення і заглади пронеслася понад полями, селами і городами нашого краю, полишила по собі сліди, які ледви чи скоро дадуться затерти. Поля пориті окопами, поскороджені арматними стрільнями, села попалені, подекуди занесені з поверхні землі. В парі з загладою матеріального добробуту йшла заглада народньої культури. В момент коли горіли хати, стодоли, шпихлірі, горіли і розсипалися в румовища наші прекрасні церкви, сотворені могутнім генієм народу, овіяні легендою віків, будівлі перед яких чарівною красою клонив голову свій і чужий.

Нема ще докладної статистики вярджених війною втрат в тому напрямі. Тимчасові

обчислення виказують, що на загальне число 2346 деревляних церков Східної Галичини впало жертвою війни 167, на 873 мурованих церков розсипалося в румовища 95, разом 262 церкви, 262 села позбавлені своєї одинокої окраси, одинокого свідка і пам'ятника духової культури, яким споконвіку була і є до нині церква. Тут не вчислено сіл, яких церкви більше чи менше ушкоджені, до того ж наші обчислення далеко неповні. Не станемо далеко від правди, коли скажемо, що число українських сіл позбавлених церков досягає рішучо трох сотень, числа страшного, проймаючого морозом душу кожного, хто розуміє безворотність вярдженої втрати. Бо коли до певної міри з легким серцем можемо прийняти до відома загибати тих 95 мурованих, переважно новітніх і тому з культурного становища маловартних церков, то чейже втрату тих 167 деревляних церков, яких поважна скількість пам'ятає XVII. а львина більшість XVIII. століття, зможемо переболіти зовсім не легко. Особливо, коли уявимо собі що разом з тими пам'ятниками народнього будівництва гинули пам'ятники старого мalarства, різьби, і прикладного мистецтва, якого справдішним музеєм є кожна стара наша церква. Та якби там не було, як не болоча булаби втрата, годі сидіти нам з заложеними руками. Не наша вина, що шматок народної культури перестав існувати скорше аніж війшов в скарбницю нашого культурного надбання. Обчисливши втрати мусимо з румовищ старої культури підійняти нову, але таку, якої ми не потребували соромитися, коли станемо перед судом грядучих поколінь. Найвища вже пора звернутися до віднови і відбудови того, що знищила війна.

Позбавлені хвилево опіки власної держави, мусимо взятися до праці самі. Три сотні сіл не має церков. Три сотні українських громад позбавлено заспокоєння вимогів релігійного культу. Це мусимо собі усвідомити не тільки в формі сконстатування даного стану речі, але і в передбаченні усіх погубних наслідків такого стану. Так довго бути не може. Треба шукати виходу. Не можна чейже дивитися неповоротно на те, як наші сусіди, користуючись допомогою свого уряду засівають наші села „карліцк-ами“, яких цілі очевидні. При недостатці власного Дому Божого йде той і сей до чужого; правда йдуть найслабші, але йдуть... В обставинах як наші, про комплектну відбудову важко думати. Не вважаючи на кольосальні засоби паперового гроша по селах строєння нових церков на місця пропавших не всюди дається перевести, хочби задля недостатці відповідного будівельного матеріалу під рукою. Лишається дорога тимчасової, провізоричної відбудови, з метою заспокоєння найбільш пекучих потреб. В кругах укра-

їнських архітектів виринула думка утворення спілкового підприємства, якого метою булоби піти по лівій найменшого опору і при мінімальній затраті сил і коштів дати селам позбавленим церков, хочби тимчасові, невеликі розмірами, але гарні формою і чисті своїм стилем каплиці, які до часу бодай заступалиб місце знищених церков, а згодом, коли минеться чорна година, остали гідною пам'яткою наших, вагітних в події днів. Думка безумовно щаслива, а коли зважимо що на чолі згаданої кооперативи під фірмою «Тектон» станув відомий українському громадянству архітект Олександр Лушпинський, автор цілого ряду проєктів на стилеві українські приватні і церковні будівлі, то можемо бути певні, що переведення такої думки в діло не тільки заспокоїть найконечніші вимоги релігійного культу, але буде одним з кращих проявів мистецької культури нашого краю. Самозрозуміло, що новооснована спілка, яка поставила своїм завданням піти на зустріч найпекучішим потребам знищених війною сіл, передбачує не тільки строєння тимчасових каплиць, але в міру спромоги даного села підійметься вона строєння властивих церков, приходств чи господарських загород.

Технічне виконання плянів, над яких кільканайцятьма типами працює архітект Лушпинський, буде віддано нашим вродженим будівничим Гуцулам, тим одиницями в світі архітект-самоукам, яких твори, ці чарівні гуцульські церкви, давно вже викликають подив культурного світа.

По опрацьованим архітектором Лушпинським плянам виконуватимуть наші гуцульські майстри комплектні будівлі, зглядно комплект їх складових частей, які на замовлення будуть транспортовані на місце свого призначення і там протягом кількох днів монтовані і віддавані до вжитку. Того рода модерна техніка дозволить згаданому підприємству на скорість виконання замовлень і дешевість об'єктів, на які не дозволяє досюгочасний не економічний спосіб індивідуального будівництва.

Важко нині сказати, як довго та чи інша «тимчасова каплиця» муситиме служити потребам культу. Не виключене, що цілі десятки літ і з тим в першу чергу треба числитися. Не вільно на місці давних містерних будівель ставити нічим неінтересні, ображуючі естетичний смак бараки. Одначе, коли спілка «Тектон», розпоряджаючи плянами досвідного, обзнакомого з українським стилем архітекта, віддасть їх виконання гуцульським будівничим, можемо бути певні, що кожне з потребуючих тимчасової каплиці сіл, позискає чарівний і стилевочистий будинок, який служачи потребам релігійного культу, рівночасно буде мистецьким пам'ятником наших днів.

В часах, як наші, не можемо поминути й цього, що до відбудови наших домів Божих беруться українські руки, авгажуються виключно українські сили і капітали; тому з огляду на дійсно пекучу потребу такого підприємства і на справді небуденний рівень його завдань і кваліфікацій, можемо сподіватись безумовно позитивних успіхів його праці і широго заінтересування з боку українського громадянства.

не поміщувалаб його, наколиб мала що-до того які-небудь сумніви. Вона ж хіба знає „густ“ своєї клієнтелі і з гори до нього стосується; а зазначити треба, що „Gazeta Wieszorna“ має претенсії позувати на першорядний орган столичний. Що-до мене, то не роблю з цього ніякої тайни, що прочитав його зі справдішним обмерзінням, і я певний того, що загал українських читачів поділяє це моє почуття. Мотивовання цього почуття вважаю зайвим. Річ говорять аж надто вимовно за себе. Не знаю, в чому проявлялись ці „найбагородніші інстинкти“ пана Чеслава. На мою думку є він або типом ординарного алочинця, для якого місце лиш в криміналі, або в це клясичний тип біснуватого психопата, якого для публичної безпеки повиннобся замкнути в закладі для бжевільних. Як можна з такої бестії в людському тілі робити героя о „найбагородніших інстинктах“, це в для мене загадкою, якої розв'язувати навіть не пробую. Полишаю це читачам „Wieszornej Gazety“.

Та насуваються мені тут деякі замітки. Ось — наприклад — така: Що сказавби польський читач на це, колиб прикл. я помістив в „Укр. Голосі“ подібне українське оповідання, в тою лише зміною, що місце події перенісби десь до якогось з нечисленних справдішних польських сіл у Східній Галичині, замість українського священика вивів на сцену польського при виконуванні його

священничих функцій, і представив, як якийсь Українець, чоловік опроче „дуже симпатичний“, на лад пана Чеслава, так ось лиш для догодження своїй „кавалерській фантазії“ чвіркою віджає в середину процесії, для якої учасників, розуміється самих Поляків, одиноким спасенням остається скок до ставу. Не знаю, якби п. Прокуратор поставився до такого фейлетона в „Укр. Голосі“, та це лиш певне для мене, що польська преса за такий фейлетон назвалаби мене „zbydłosonem Ukraincem“, або чимсь подібним, і віддай цілком справедливо. Але я такого оповідання ніколи не напишу, не тому, що таких річей тепер писати мабуть не вільно, лише тому, що ще, славить Бога, добре розрізняю, де кінчиться людська гідність, а де починається... скотство.

Та ще одна замітка для потішення G. W.: Типи в роді пана Чеслава є безсмертні. Від таких „орігіналів“ давніше кишло на наших землях, але й тепер вони не перевелись. Одні чвіркою з рогазом віджакає в процесію, другі молодцям у весільних одягах безпосередно після вінчання вимірюють по 50 пагаїв. Ріжниця лиш у аміні декорації, річ остає та сама. — Ріжно люди це зовуть: kresowa fantazyja, другі несенням культури, а я наву це — скотством і лайдацтвом.

Роман Гамчикевич.

### Український Фонд воєнних вдовців і сиріт

Львів, Бляхарська 9. І. поверх,  
— урядове від 10—1 в будні дні, —  
кличе до Українського Громадянства:

**Вступайте в члени!**

Звичайний член платить річно 10 марок,  
Спомагаючий одноразово понад 350 марок,  
Оснотатель одноразово понад 1400 марок.

**Оснотуйте пожиткові заведення!**

**Складайте добродішні датки!** Щоби можна було як найскорше обняти опіку над нещасними жертвами війни.

Ми „Нарід Собі!“ тільки за власну поміч члестя можемо!

**Обезпечуйте себе на життя у Відділі обезпечень „Українського Фонду воєнних вдовців і сиріт“ у Львові ул. Бляхарська ч. 11.**

**За жертви праці і життя належить вдовцям і сиротам опіка цілого народу! Тому пам'ятайте про них і складайте жертви у „Дністрі“**

Львів, книжочка 13.000.



# На Ялинку! Родичі! На Новий Рік

Купіть для своїх дітей, книжочку п. з.  
„МАКСИМ і МАРКО“ де у 95  
образках  
представлено веселі події цих двох  
збиточників.

Жадайте по всіх українських книгарнях в краю.  
Гуртовні замовлення слати до Видавництва:  
„Світ Дитини“ Львів,  
ул. Зіморівна 3.

## Радикальна партія і сучасна хвиля.

1) Г. У. У. Р. П. стверджує, що не дала Михайлові Яцкову дозволу на видавання „Рідного Краю“, не має нічого спільного з цим видавництвом, осуджує його намір та вживає М. Яцкова, щоби виступив в редакції „Рідного Краю“. — 2) Г. У. У. Р. П. стверджує, що розмови д-ра Даниловича з Вітосом мають характер чисто неофіційний, необов'язуючий партію та що особисті погляди д-ра Даниловича, висказані в цих розмовах, а подані до публічного відома в „Рідному Краю“, не відповідають становищу партії. — 3) Г. У. У. Р. П. ухвалила на час несприятливості в краю д-ра Івана Макуха, поручити ведення агенди голови партії д-рови Володимирів Гуркевичів. — 4) Г. У. У. Р. П. ухвалила приступити до видавання тижневика „Громадський Голос“ з початком 1921 р. та порішила вивести партійних товаришів інтелігентів і селян до складання декларації і жертв на пресовий фонд „Громадського Голосу“ на руки д-ра Льва Бачинського в Станиславові.

Такі резолюції ухвалила Головна Управа Української радикальної партії на своїм засіданні, дня 25. грудня 1920. Всі ці резолюції є образом і доказом тяжкого й незавидного положення тої партії. Від хвилі обсади нашого краю польськими військами партія не давала майже ніякого знаку життя, а коли й давала то було це тільки дуже неприємне пробудження із важкого летаргу вроді вгорі наведених резолюцій.

Радикальна партія вже від давна переходить з тяжкого кризу. Те „від давна“ триває вже 20 літ, т. зв. від хвилі заснування народно-демократичної трудової партії. Програма радикальної партії побудована на марксистських основах, а діяльність її рідко коли й нагадувала соціалізм. Розходження між словами й ділами, між теорією і практикою, нестача зрівноваження в питаннях щоденної політики — все те хоробливо відбивалося на партії. Щоби все таки мати якогось коника, на котрім можна б їздити, партія проголосила протиопівський похід, і в тім хіба закінчується її псевдосоціалізм. Освідомлюючи праця партії в другій добі її існування, а власливо вегетативна, була майже ніяка. Коли за перших п'ять літ (від хвилі заснування партії до смерті Драгоманова) ціле Покуття було засіяне радикальними читальнями („Народні Спілки“), крамницями й шпихльрами, коли появлялися популярні брошури Драгоманова, Павлика, Франка, то опісля під просвітним оглядом наступив майже цілковитий застій. Могутній січовий рух був тільки безпосередньо приурокований для інших партій творити свої організації з такими самими цілями. Під господарським оглядом радикальна партія має тільки агітаційні заслуги.

Зрештою, ми тільки мимоходом звертаємо увагу на минуле тої партії. Безсторонньо і з повним признанням стверджуємо, що була вона колись першою європейською партією, була першою політичною школою не тільки для широких селянських мас, але й для теперішніх політичних діячів. І це є найбільша заслуга партії. Вона була родоначальником двох других українських партій в Галичині. Коли наведемо такі імена, як Павлик, Франко, Володимир Охримович, Євген Левицький, Микола Гайкевич, Семен Вітик, Вячеслав Будзинівський, Володимир Загайкевич, Осип Назарук, Кирило Трильовський, Левко Бачинський, Лесь Мартович, Василь Стефаник, Іван Макух, Теофіл Окуневський і ин. то будемо мати ясне поняття, скільки сил крилося в нутрі радикальної партії, скільки ферментації розлилося аж поза береги партії. Сьогодні майже всі ті люди вже посивіли в народній роботі, перенесли на своїх плечах і передумали своїми головами не одно важливе питання, а всі вони вийшли з під прапора радикальної партії.

Від смерті Драгоманова партія з кожним роком бідніла. Бідніла на ідеї, на працю, на людей. Кілька літ перед війною вже тільки партійний орган „Громадський Голос“ свідчив про існування партії. В часі війни теж пробувано видавати „Гром. Голос“, та після кількох часів припинено видавництво. Аж розвал Австрії і будова власної державності похликали радикальну партію до живішого життя. Та зародки старечої хороби виявилися й тут досить наглядно. Радикальна партія, розмірно невелика, без власних інституцій, без освітніх товариств, без економічних організацій поділилася на дві фракції, на офіційну партію з органом „Народ“ (під проводом І. Макуха і Левка Бачинського) і на фронду з органом „Громадський Голос“ (під проводом Кирила Трильовського і Шекерика Доникова). З хвилею заняття Східної Галичини польськими військами партія завімила, хоч нова влада не виступала проти неї так ярко і безпощадно, як нап. проти трудової партії. Загаданий в горі поділ є висловом сектанства, яке від часу до часу проявлялося серед радикалів.

Німота й дрімота, в які попала рад. партія, були — правда — наслідком того, що значна частина діяльних членів опинилася або за Збручем, або на еміграції, а ті, що лишилися в краю, не проявляли надмірної охоти до роботи і взагалі тряслися з переляку перед новими можновладцями. За Збручем відбувалася дальша ферментація в радикальній партії. Від спроб увійти в спілку із соці-

лістами-революціонерами дійшло аж до того, що деяка частина із молодших партійних діячів опинилася в більшовицькому таборі. На галицькій ґрунті та ферментація відбулася в діаметрально протилежному напрямку. Користаючи з німої мовчанки партії, люди по-крою Михайла Яцкова, а в значній мірі і Северина Даниловича та їх нахабні адютанти під покришкою приналежності до радикальної партії вбивають ніж в спину українського народу в Галичині, вводять замішання в одностайну й однородну думку українського громадянства.

А як на те все реагує радикальна партія? Вона з філософічним спокоєм приглядається тій ганебній оргії і остаточно ухвалює резолюції, котрі є єдиним проявом життя і діяльності партії. Пригляньмося здебільшого тим резолюціям.

Перша з резолюцій говорить про те, що партія не має нічого спільного з „Рідним Краєм“ і вживає Мих. Яцкова, щоби виступив з редакції тої польської рептильки. Як дуже делікатно поводить рад. партія з національними зрадниками, що — на жаль, є формальними радикалами. І партія не дивиться на те, що такі „радикали“ радикально опльовують і опоганюють увесь національний табір, що вони кваліфікують змагання українського народу як „чеську інтригу“, ведену за чеські гроші, що вони денунціюють не тільки членів інших партій, як нап. др. Федіка, але й голову рад. партії др. Івана Макуха, що вони напоро й наліво тероризують людей, погрожуючи їм криміналами. Ми віримо, що партія, заступлена Ів. Макухом і Левком Бачинським, не має нічого спільного з „Рідним Краєм“, але чи те саме відноситься до Сев. Даниловича і Мелітона Твердохліба? А при тій безмовності і отяжкілості партії не є виключені й дальші несподіванки. А вже вершком радикального поступовання відносно особи Мих. Яцкова є — взивання його, щоби виступив з редакції „Рідного Краю“. Як видавця, начальний редактор і організатор редакції може виступити з редакції? Він міг би, якщо то булоб можливе, т. зв. якби йому його хлібодавці відмовили дальших асигновок, замкнути редакцію, але не може з неї виступити. А зрештою, не є виключене, що Мих. Яцків „покається“, „дійде до пізнання своєї помилки“ і заявить на вітку Гол. Управи рад. партії, що „виступає“ з редакції, а опісля буде дальше виконувати замовлену роботу під иншою фірмою і буде в кулак сміятися з радикальних політиків. Він жеж майстер на такі штуки. Хибаж не Мих. Яцків заявляв на попереднім засіданні Управи рад. партії,

МИКОЛА ГОЛУБЕЦЬ.

## „За права віри і нації руської...“

Сказав колись Пшибишевскі, що скільки разів брав до рук одну книжку, стільки разів жбурляв її геть з відразом... була це — історія Польщі.

Про історію України не сказав того жаден з письменників; може не так з нестачі національного автокритицизму, як з обави перед повненням алочину. Бо в історії України, поруч карт чорних і... порожних є кілька сторінок записаних золотом і кров'ю серця. І тому ніхто з шануючих себе тою книжкою в кут не кине.

Крім того, історія кожного народу має своє обличчя, ідентичне з духовим обличчям народу. Історія одного народу в хроніку його династії, реєстром його воєнних подвигів, в других є вона одною картиною безупинної боротьби з умовами історичного життя; ця картина поза вартістю історичного процесу остає для цілих поколінь жерелом розради і повсякчасним життєвим дороговказом.

Історія України належить до книг того другого типу.

Побачимо це зразу, розгорнувши її хочби на сторінці посвяченій одному з найтяжчих моментів

нашого історичного життя, яким було XVI. ст. на цілому просторі України.

Унія литовсько-руської федерації з Польщею, позбавила Україну того домінуючого культурного становища, на якому вона, в відношенні до Литви стояла від часу завоювання останньою.

Поставлена в тяжкі умови ледви терпимою „меншості“, почала... Русь переводитися. Початок тому ганебному процесови дали „верхи“. Правда т. зв. „Берестейська Унія“ викликала відрух елементарної реакції. Проти її постанов стануло ледви не усе українське й білоруське громадянство з Острожськими і Хоткевичами на чолі, які грозили, що „нікому не дадуть першенствувати над їхньою славою і благородністю“; на жаль буде це тільки епізод. Кілька ледви літ згодом, бачимо всі магнатські роди України і Білоруси в ворожому таборі, при державному жолобі. Даремне плакав Смотрицький в своїй „Треносі“: де тепер той камінь дорогий, яким пишалася віра, де тепер дім князів Острожських, що всіх перевищував ясним сьйвом предківської віри? Не почули того голосу ні Острожські ні Хоткевичі; що більше, сам Смотрицький покотився небаром по наклоненій площі зради і відступництва.

Протягом, розмірно недовгого часу вірним предківській вірі і народності осталося позбавле-

не всіх людських прав селянство, та горстка міщанства, що розкинуте по центрах України, взяло на себе обов'язки оборонця покинутого „верхами“ національного прапора.

То обмежене в своїх правах і привілеях міщанство, починає тепер боротьбу важку і завзяту, з дня на день, з години на годину, за кожен шматок землі, за кожен свисток урядового пергаміну Боротьбу на всі фронти — з ворожим урядом, з безлічністю непрошених гостей, з амбіцією ображених гієрархів і в кінці з подлістю ренегатів.

І треба було тут залізної витривалості, приказково „хлопської“ упрямості, а перш за все непохитної віри в святість своєї справи, щоб не зломатися в тій боротьбі, не впасти духом і не зрадити. Все це найшлося в грудях наших міщан тих „простих хлопів, сидельників і кожем'яків“, яких ідейність може засоромити не одного з нас, що читали „Кобзаря“, читали історію рідного краю і пережили листопад 1918. року...

Кажуть, що історія повторюється. Розгортаючи позовкі карти старих хронік, слідуючи за процесом боротьби з перед двох століть, нам зразу таки кидається в очі схожість не тільки тогочасних умов, але й обосторонних метод боротьби та характеристичних типів зі сучасними. Переконуємося, що те, що тепер перериваємо, те вже раз було; усе те вже „брали“ братчики



що він буде видавати тижневик для родин („Familienblatt“), а прецінь ніхто не допускає, що справді так було? Хибаж не Мих. Яцків «як чоловік честі і карний член рад. партії» не помістив в нашій організації, що він видававби якийнебудь орган тільки на припоручення рад. партії, хибаж не Мих. Яцків приходив до ред. «Вперед» і під словом честі заявляв, що він взагалі не буде видавати ніякого часопису? На що було потрібне те подле обріхування (під словом честі!) всіх і вся. На те, щоб неприготованимизаскочити всі міродатні чинники, щоб за юдин гріш посягати недовіря серед суспільності у власні сили, щоб кинути тліючу головню сумніву у наші слухні змагання, щоб дати атут нашим противникам в поборюванні наших прав. І того всього не бачить Управа рад. партії. Вона хоче облекшити відворот національному зрадникові. Є моменти в життю народів, коли люде із далеко більшим іменем, як Мих. Яцків, мусять бути покарані за зраду і відступство. Для прикладу пригадаємо тільки, як поступили Французи із своїм бувшим президентом міністрів Каїо. А прецінь то був през. міністрів французької республіки, і він не запродував Франції Німцям, тільки хотів довести до вирівняння з Німеччиною, до спільної кооперації на засадах зрозуміння спільних інтересів. Чи треба пригадувати долю Больо-Папі? Так поступає задивлена в свої ідеали, гідна своєї великої минувшини і певна своєї будучини нація не із зрадниками, тільки із тими, що стоять на перепоні досягнення збірних цілей народу. Наша нація не є тепер в сиромозі поступити у відношенню до зрадників так простолинійно, як це зробили Французи, однак обов'язком кожного свідомого громадянина є відмежуватися відзрадників і відступників. Тим більше є це обов'язком політичної партії. А цього примітивного обов'язку не виконала радикальна партія. Мих. Яцків, видавець і нач. редактор польської рептілки, калюмніатор і зрадник, є членом рад. партії. Це треба мати на увазі. Делікатність Гол. Управи рад. партії у відношенню до Мих. Яцкова вказує, як важко радикалим розстатися із цим маленьким, нужденним Азевим.

Друга резолюція відноситься до особи нещасного бувшого урядуючого голови рад. партії Сев. Даниловича. За його поїздки у Варшаву і «епіхальні» розмови з польським прем'єром Вітосом, котрим похвалився він на сторінках такого «політичного» і «радикального» органу, як «Рідний Край», усунено Сев. Даниловича від проводу в партії, а на чоло партії висунено в заступстві др. Макуха другого заступника дра Володимира Гуркевича (3-тя резолюція). У відношенню до особи дра Сев. Даниловича партія поступала зовсім слушно. Відсунувши його від проводу, дана

тим самим научку й иншим своїм справді політичним діячам, щоб закинули всякі бічні стежки, не сходили на манівці, не встрявали у вовчі доли, не руководилися старечими амбіціями, тільки на раз обраним нашим народом шляху змагали здійснити велику мету народу.

Пишучи ці стрічки, не мали ми на меті ніяких вузко-партійних цілей, а тільки бажали звернути увагу керманців партії на їх болячку. Ще раз підносимо справу зради, повповненої Мих. Яцковим. Нехай Управа рад. партії зверне увагу на один символ. «Рідний Край» появилася дня 22 листопада, в річниця опановання Львова польськими відділами. Це опановання не має для національної дисципліни того значіння, що поява в річницю цього факту зрадницької рептілки. Далше дозволимо собі поставити питання: Чи Управа рад. партії застановилася над грошевими засобами, на котрі видається цю погань. А прецінь всім відомо, як важко під теперішню пору покрити кошти якогонебудь видавництва. А прецінь Мих. Яцків писав вже в 1-шій числі, що не буде «жебрати» на пресовий фонд, бо вважає таку збірку «неестичною». Вірити всяким теревенням Мих. Яцкова, що Наддніпрянці йому дали гроші, се значить: бути крайню наївною людиною. Наддніпрянці самі знаходяться тепер в більше, як критичному положенню, а зрештою ще ніколи ніякий чоловік із здоровими змислами не дав Мих. Яцкову більшої квоти, ще ніхто ніколи йому нічого не завірив.

Над всім тим варто було застановитися. Радикальна партія мусить визбутися зрадницьких і продажницьких елементів, мусить очиститися з вонючого намулу, мусить — як політична партія — не оглядатися на задні колеса, мусить допомогти до вдержання народної дисципліни. Інакше вона сама копає собі могилу, приготувавши свій остаточний розвал, толерованням злочинних типів і ла Мих. Яцків затемнює й перечеркує свою велику минувшину.

Радикальна партія приготується до видавання свого органу («Гром. Голос»). А польська жандармерія збирає адреси для «радикала» Мих. Яцкова і його органу. Може так статися, що для «Гром. Голосу» вже не стане передплатників, тим більше, що за «Гром. Голос» треба платити і давати жертви на пресовий фонд, а «Рідний Край» приходить даром і певно, не пропаде на пошті.

## Зміна в уряді У. О. З. Н. Р.

З Відня доносять, що в Уряді ЗОУНР. зайшла та зміна, що Др К. Левицький обіймає уряд справ закордонних, а Др Назарук уряд преси і пропаганди Степан Витвицький залишаючись членом уряду без ресорту обійме провід делегації париської і в харак-

тері голови тої делегації буде вести заступство наших інтересів також в Лондоні.

Треба з радістю повітати, що Др Кость Левицький обіймає так важний для нас уряд. Наше громадянство в краю вважає за велику помилку відсунення свого чсау Дра Костя Левицького від активної політики а іменовання на його місце чоловіка непорядного, з вузким повітовим горизонтом політичним. Ми чули від найзавзятіших противників Дра К. Левицького, що афера Кость-Ніжанковський виїшла несподівано проти волі Дра К. Левицького. Це використали його маленькі противники і зробили велику дурницю. А шкода! Хто знає, яким шляхом покотилася була наша політика під вмілим проводом Костя.

## Справа Сх. Галичини в Женеві.

(від власного коресподента)

Женева, д. 18. грудня 1920.

З приводу Загального Збору Союзу Народів в Женеві в часі від 15. падолиста до 11. грудня 1920 р. приїхала сюди Делегація Української Національної Ради під проводом диктатора Др. Евгена Петрушевича, в склад якої входили крім того Др. Кость Левицький, Степан Витвицький, і Ернест Брайтер. Після програми обговореної ще в Відні завданням делегації було: зобразити перед очима зібраних там делегатів майже з усіх держав світа суть польського режиму окупаційного в краю, та поставити справу політичної долі Сх. Галичини на денний порядок Загального Збору Союзу Народів й спричинити вирішення того домагання в змислі наших домагань.

Інституція Союзу Народів в зносінах інтернаціональних щось зовсім нове. Її основними завданнями: збереження справедливості і мира в міжнароднім життю. Більша частина постанов про організацію Союзу Народів відноситься до прецесу, яким полагоджені мають бути можливі між поодинокими державами спори, щоб не допустити до війни. Спеціальної постанови, яка би могла бути приміненна в нашій справі нема. До того держави антанті (а вони є провідними в Союзі Народів) стоять на тім становити, що рішення Союзу не можуть ніяк доторкати справ, вирішених версальським миром і дальшими завданнями, зв'язаними з ним мировими договорами. Вкінці теперішнє хвилеве міжнародне положення таке, що вирішення нашої справи все ще відкладається. Зокрема на основі зібраних мною на місці інформацій то в Женеві наше становище виглядає так:

Питання Східної Галичини (пе вже до скучності стара правда) зв'язане з питанням Сходу і тому наслідком непрояснених відносин в Росії остає досі невирішене і крім то-

львівської ставропигії, яка протягом XVI—XVII століть була фактичним культурно-національним центром не тільки Галицької але до певної міри усієї Соборної України.

Чим був Львів XVI—XVII. ст. для України говорять недовозначно, навіть неприхильно до нас настроєні чужинці.

Було в ньому „мало Русинів, але багато Русів“. Була вона тут завжди в якомусь дуже екорченому, але тим більше сконцентрованому зв'язку; в худому але заодно спосібному до кільчення зерні, подібному до зерен пшениці, знайдених в споконвічних єгипетських саркофагах, про яку оповідають, що кинута в землю приймається і росте. Під румовищем давного, самостійного існування, так скоро забутого самою Русю, що в її пам'яті ослонювалося серпнаком історичної легенди, наче під холодним попільом випаленого багаття, позіставала завжди жива іскра, яку леда сильніший подув міг потушити, але також роздути в полум'я.

Під суспільним оглядом займала львівська Русь XVI—XVII. ст. треторядне становище, в політичному була зовсім позбавлена голосу. В гірархії, замешкуючих тогочасний Львів „націй“, слідували Українці щойно по Вірменам; до того ж навіть в противенстві до цих екзотичних зайдів терпіли х у Львові більше як віроісповідну громаду, аніж

народність. Але, як каже Лозиньскі „коли поза вірменською улицею (не було вже нікого і нічого, то поза руською лежав цілий світ, сонний і несвідомий, але засильючий П усім тим, що прокинулося зі сну“. Дивна річ — та „Русь“, вона по словам тогож дослідника „вбиралася по польськи, говорила і писала по польськи, навіть в головній фортеці своєї окремішності — ставропигії радила і писала протоколи по польськи, на портретах і вотах, на домовинах і гробницях в підземеллях волоської церкви ставила польські або латинські написи, та зовнішню ополучена „Русь“ не переставала ні на хвилю бути собою, почувати себе латинською державою автохтонів в рамках ворожої окупації. Вона то устами братчика Хомича говорила перед судом львівських лавників 1613. р.: „Місто Львів не є в иншій країні але руській і нема на те ординації, де хто має мешкати!“ Вона то по словам доношків „потайно установлювала собі ргосconsules et consules ruthenicales“ (1538.) вона то „дивні присяги чинила, від послушенства польській власті відприсягала, сама собі свої суди і карні чинила, тих, що для Поляків працювали за проклятих мала і до церемоній церковних їх не допускала і плювала на них“. (1590).

Скільки щирого запалу, скільки огненної віри дише від слів протоколу одного з братських засідань, на якому явилися представники передмісь-

ких брацтв, віддаючи себе в імені своїх співбратчиків на услуги щоби „одностайне во єдину волю, во єдину раду“ станути „в той справі, которая ся точить о вольности всего народа руського“... „обликуючи от всего братства своего імени во всем єдностайне, вірне, а неодступне, до скончення права стояти, не щадячи маєтностей, часу і самих себе, а кождим часом, на кождую потребу тов все вишреченое добрим сумнівнем своїм здержати. А если би который отступовати мїл, такового в ненависти совершенно, яко проклятого і декрети духовними, віри і сполечности церковной отдаленого. з каждим часом і на кождом местцу таким гнушатись, яко отступником і квалтовником вери і всеї руської речи посполитое“.

Або на иньшому місці: „А которие би ся находили противниками тої зачатої справи, тоді а таким не обцовати, не їсти, не пити і ряду церковного усеї домови его не чинити“ (1599).

Справді тільки такі міри могли спинити слабших духом від зради, вони тільки могли серед битой обставинами братії удержати ту залізну моральну дисципліну, яка провинившогося братчика вела без конвою в братську тюрму, яка, цього забувати не можна, була тюрмою не легального уряду але погайної „речіпосполитої“, якою була львівська Ставропигія.

Ця моральна дисципліна, ця чистість рук і со







**Аптика під „Звіздою“**  
— ЙОСИФА МАШЕВСЬКОГО —

управитель  
магістер **Кароль Візель**  
— вул. Францішканська ч. 24. —

поручає всі артикули, входячі в круг  
аптики. При аптиці ДРОГЕРІЯ.

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

## Перше Зібрання Союзу Народів.

В половині падолиста відбулося в Женеві перше Зібрання Народів.

Досі урядували тільки Виконна Рада Союзу і Генеральний Секретаріат. Виконна Рада розпочала свою діяльність зараз після ухвалення т. зв. пакту (умови про Союз Народів), тобто 16. січня 1920 р. Вона збирається щомісячно на засідання. На своєму п'ятому засіданні в Римі (14—19 мая) Виконна Рада рішила вислати до президента Вільсона телеграму з проханням скликати між 1—15 падолиста Зібрання Союзу. Місяць пізніше Рада поновила своє прохання. У відповідь на це Вільзон згідно з постановою Статута Союзу Народів розіслав до всіх держав, які належать до Союзу, ноту, якою запросив делегатів тих держав на перше Зібрання в Женеві, куди в половині жовтня перенісся з Лондону адміністративний орган Союзу — Генеральний Секретаріат.

В Женеві зібралися представники 41 держав. Не приїхав тільки делегат арабського королівства Геджас.

На першому засіданні Союзу на внесок бразильської делегації рішено мимо протесту католицького представництва Канади зложити пальму у стіп пам'ятника Руссо — «апостола і духового батька сучасного пацифізму» «предка демократії», «вітхеного апостола нових ідей, що знищили старий світ» — як говорив Гіман, представник Бельгії, вибраний відтак президентом Зібрання.

На першому засіданні сказав Гіман характеристичні слова: «Зробимо велику спробу!»

Початкові засідання були присвячені справам зв'язаним з процедурою. Вислід виборів президента дав несподіваний вислід: на Льва Буржоа, що вже від 1899 р. мріяв про Союз Народів, впав всего один голос (певно французький!), а на Гімана 35. Через два дні тяглися дебати над внутрішнім регулятором і вибором комісій. Що йно 17. падолиста уконституовалися комісії. Установлено 6 таких комісій, а до кожної ввійшло по одному представникови від кожного члена Союзу. Приготований Секретаріатом денний порядок Зібрання прийняло і 29 точок сього порядку розділено між комісіями.

Спис комісій і предмету їх об'єктів: 1) Справа конституційної (внутрішній регулямін, поправки до Статуту Союзу, відносини Виконної Ради до Зібрання і об'єднана компетенція, метода іменовання несталих членів Союзу); 2) Технічна організація (взаємовідносини між технічними органами Союзу, а його Радою і Зібранням, постійне бюро гігієни і тифу, торгівля живим товаром, опіум і т. д.);

Постійний Трибунал міжнародної справедливості; 4) Організація Секретаріату і фінансів Союзу (перший бюджет Союзу на рік

1920; проєкти на рік 1921 і поділ видатків Союзу між поодинокими членами); 5) Приймання нових членів до Союзу; 6) Зброєння, блокада господарська і мандати.

Цікаво, що на дванадцять голов і місто-голов комісій не вибрано ні одного Поляка. Так само з поміж польського представництва нікого не вибрано до президії Зібрання. Між дванадцятьма віцепрезидентами були представники Англії, Італії, Франції, Еспанії, Чиле, Швеції, Японії, Голландії, Аргентини, Канади, Бразилії, і Чехословаччини (Едвард Бенеш). На польських делегатів не впав ні один голос. Кореспондент вшехпольської «Газети варшавської» ставить питання: «Чому? Чиж не маємо в світі ніже дрібки морального кредиту?» І відповідає: «На жаль, маємо його дуже мало, о ціле небо менше, ніж мали перед роком. Є чинники (люде, брацтва і держави), які нам не можуть простити, що ми здобули свою незалежність, хочуть нам цю незалежність видерти, молоду нашу державу здавати. І це головна причина сього, що сьогодні за границя ставиться до нас часто неприхильно, що ми їй здебільша байдужі». А кинувши кілька камінців в недлюбі вшехпольському серцю п. кореспондента огорода керманічів польської заграничної політики, подає ще одну причину, за що звелюбила за границя Польщу: «Побренькуємо тільки шабелькою і грозимо кождому, а за це вороги принажили нам назву милітаристів».

Після поладнання справ формальних і вибору комісій Зібрання піддано дискусії звітності генерального секретаря про до-теперішні праці Виконної Ради Союзу, що дало притчину до виголошення цілої низки великих промов. І знову характеристичне явище: прихильний тон супроти Німеччини, схильність прийняти Німеччину в члени Союзу.

Зі східних справ поладнало Зібрання тільки справу Гданська і Віленщини. Поладнало цю справу угодово, за що удостоїлося терпких слів зі шпальт польської преси. Цілого комплексу проблемів Сходу на першому Засіданні Союзу не торкано. Він прийде на денний порядок щойно на черговому Зібранні. Чому — найде читач ближші інформації в кореспонденції з Женеві. Про Союз Народів і його есентуальну роль в світовій політиці впало досі багато скептичних думок. Всеж він являється великою моральною силою, а що до нього належить і Англія, отже і фізичною силою.

Світова війна захитала рівновагу не лише учасників війни, а й рівновагу нейтральних держав. Мир загальний і справедливий, робиться з кождим днем чимраз більш пекучою потребою. Цій потребі будуть мусіти більші і менші побідники підпорядкувати свої непомірні імперіалістичні апетити. Будуть змушені до сього, бо інакше грозить їм небезпека розвалу. Перед Союзом Народів широке поле

до попису. Свої об'єкти покінчило Зібрання Союзу 21. грудня.

Для ілюстрації розмірів агенд Союзу зазначу, що в Генеральнім Секретаріаті Союзу Народів працює около 200 осіб, а на удержання його разом з Міжнародним Бюром йде річно 20,950 французьких франків у золоті.

## ЩО ЧУВАТИ В СВІТІ?

**Ірландія в огні.** Сінфайнери не хотять вести переговори з Англією в справі угоди. Вони кажуть, що згода може запанувати між Ірландією а Англією аж тоді, коли Англія визнає незалежність Ірландії. На це англійський уряд протолосив стан облоги в цілій Ірландії. Першим ділом англійських жовнів було спалення міста Корк. Ціле середмістя, мійські будинки зі славною бібліотекою тепер в руїнах. Цей пожар, викликаний військом, дав гасло Ірландцям до війни в цілім краю. Шаліє вона з такою силою, що англійські політики не мають надії спинити її і домагаються від уряду, щоб перестав гнобити Ірландців а старався шукати порозуміння з сінфайнерами. А то до тепер водилось так, що англійський уряд вишукував всяких хрунів і хотів з ними робити угоду. А хруні як хруні — вони готові до згоди за миску сочевиці. Але Ірландці вміють своїх хрунів держати на припоні. За їх зрадницьку роботу потягнули вони до одвічальності Англію. Дійшло до того, що самі Англіїці зажадали від свого уряду, щоб він не робив угодової комедії з хрунями, а коли справді бажає мира з Ірландією, то нехай годиться з сінфайнерами (ірландськими самостійниками).

Хоч-нехоч мусів англійський уряд на це пристати і Ллойд Джордж дозволив, щоб революційна Ірландська Національна Рада зійшлася на наради і уложила підстави мира з Англією. Також дозволив він вернути до краю президентови ірландської республіки де Валера. Бо треба знати, що през. де Валера мусів перед арештованнем утікати з рідного краю до Америки, щоби звідтам боронити незалежність ірландського народу. І справді він боронив її, як міг. Тепер вертає де Валера до рідного краю, а ірландський народ буде його вітати як борця за свою волю.

**Болгарія** ділиться, як може, з ран, які завдала їй всесвітня війна. Особливе болгарський президент міністрів, Стамбулінський, старається, щоб навязати взаємини з європейськими державами і через те затерти сліди ворожнечі, з якою відносились держави коаліції до Болгарії за те, що в війні станула по боці Німеччини і Австрії. Тому саме тепер Стамбулінський об'їжджає столиці західно-європейських держав.

ПОЗІР!!!

ПОЗІР!!!

## Народний Календар на 1921. рік Товариства „Просвіти“.

Сегорічний календар се книжка 15 аркушів друку формату великої чвірки, окрашений на титуловій сторінці окладинки гарною вінетою національної червоної калини роботи арт-маріяра ів. ТРУША. обіймає розширений до практичних цілей приспособлений астрономічний календар, виготовлений спеціально для Тов-а „Просвіта“ проф. д-ром Вол. Кучером з обчисленням сходу й заходу сонця і місяця кождого дня в році, справлений проф. д-ром Іваном Крип'якевичем, український історичний календар, церковний календар греко кат, православних, римо-кат. і жидівських свят з наведенням гласів і евангелій на кожду неділю в році, коротким уставом, зладжений о. рек. Ом. Горчинським. Крім властивого календарюма має календар багату літературно поучну збірку п. н. «На риках вавилонських» яко 4. ч. Народної бібліотеки „Просвіти“. Поміщені там історичні і з сучасної хвилі оповідання, нариса та вірші і нових авторів як Ю. Опілського, О. Олеса, О. Костельника, Гр. Труха. П. Стаха, А. Волошка С. Кабаровської, А. Лотоцького, С. Шаха, В. Мартиневича; поучно-популярні статті д-ра І. Крип'якевича, проф. Мих. Галушчинського, д-ра В. Охримовича, В. Карповича, д-ра М. Чубатого, проф. Д. Коренця, попереплітані вибраними віршами Шевченка, Франка, Руданського й гарними словами українських письменників, Наполеона, Ніцшого; політично-інформаційні статті дра-М. Лозинського, І. Славянського; статистичні І. Суходольського; з медицини д-ра І. Курівця; з судово-правних порад д-ра О. Надрати; всесторонно обговорений огляд подій за 1919/20 рік Д. Долинського посвяту жертвам Української Армії та посмертну згадку важливіших Українців, що в сім році умерли.

ЦІНА ВСЕГО 65 Марок за примірник. При замовленнях понад 10 до 50 прим. включно дається 15%, а при замовленнях понад 50 прим. 20%, опу-  
сти. Замовляти можна лише в канцелярії Тов-а „ПРОСВІТА“ Львів, Ринок 10. До ціни календаря належить долу-  
чити 10 Мп. на порто і опакowania. — Спішіть з замовленнями, бо наклад не великий!



А цікава доля Стамбулінського. Є він сином селянина. Коли скінчив гімназію, то вже як 19-літній парубчак організує хлопський союз рільничий і стає редактором хлопської газети «Союз». В р. 1908 вибирають його послом до болгарського союму і він на чолі 50 хлопських послів веде завзяту боротьбу проти болгарського царя Фердинанда. Колиж цар у всесвітній війні перейшов на сторону Німеччини, то Стамбулінський ще остріше став виступати проти него, «заявляючи прилюдно, що політика царя Фердинанда погреблає Болгарію, а сам цар переплатить її власною головою. За це арештовано Стамбулінського і засуджено на смерть. Але болгарський уряд боявся виконати засудження, бо селяне дуже люблять і шанували Стамбулінського. Колиж його страчено, можна було сподіватись, що селяне збунтуються проти уряду. Тому замінено йому кару смерти на доживотний кримінал. Аж в р. 1918, в осени, коли болгарська армія не хотіла вже битись, пригадав собі болгарський уряд Стамбулінського, увільнив його, а знаючи, як його селянство любить, вислав на фронт, щоб повдержував жовнірів перед дезерцією. Але на фронті доконав він державного перевороту, став президентом міністрів і прогнав з Болгарії старого грішника царя Фердинанда, а на престол покликав його сина Бориса.

Мадярів свербить шкіра. Часописи донесли, що вони обсаджують чеську границю військами, щоб відібрати Чехії Словаччину і Закарпатську Україну. На латинський святий вечір справді гурток мадярських повстанців перейшов границю, але скоро подався назад.

Та подія дала привід „Wiek-owi Now-ому“ і „Рідному Краєви“ трубіти, що на Закарпатській Україні вибухло повстання Мадярів проти Чехів та що в повстанню бере участь місцева т. є. українське населення. Але це лиш бажання тих двох споріднених газет. Мадярів лише жмінка на Прикарпатській Україні і вони не можуть робити повстання, а якби й пірвались до такого діла, то гірко жалувалиб цього кроку. А що до українського населення, то воно не думає про повстання проти Чехів, бо зовсім не бажає вертати під мадярський кнут. Закарпатські Українці знають, що їх земля тільки тимчасово належить до Чехословаччини і коли правдо-державна будучина Сх. Галичини буде вирішена, то вони будуть домагатись злуки з Галичиною, а разом з Галичинами злуки з Придніпрянщиною. Та поки-що закарпатські Українці вдоволені з чеської влади, бо Чехи ніколи не відмовлялись і не відмовляють їм національних прав і політичної свободи.

На віщо-ж пускають польські газети поголоски про повстання? Річ в тім, що Поляки дуже бажать мати спільну границю з Мадярами, бо між ними віддавна така приязнь, що й приповідка є: „Polak i Węgier, dwa bratanki“. А що спільна границя Мадярщини з Польщею може бути тільки тоді, коли Прикарпатська Україна буде прилучена до Мадярщини, отже тому „Wiek Nowy“ і „Рідний Край“ сфабрикували повстання, нібито Українці бажать належати до Мадярщини. Ці обидві газети вже й іменували губернатора Закарпатської України „Українця Дра Стефана, звісного мадярона, що є на услугах мадярського уряду.

Данунціо, знавий авантюрист італійський котрий не хоче признати умови заключеної італійським урядом з Югославією, замкнувся з військом в Реці, щоб Реку конче удержати при Італії. Італійський уряд вислав проти него військо і воно здобуло Реку.

Грецький король Константин вернув вже до Аген, бо така була воля грецького народу. Вернув він проти волі Франції, яка не хотіла вшанувати бажання Греків і грозила їм всяким лихом. Але самоозначенне грецького народу побідило, а Франція знов виставила себе на сміх.

Чи маєте вже великий календар „Просвіти“? Як ні, замовляйте як найскорше.

О. ОЛЕСЬ.

Із панських прихвостнів-рабів  
Ми людьми з прізвищами стали,  
І в голос прізвища сказали  
Під але сичання ворогів.  
З своїх подертих сорочок  
Ми прапор в темну ніч пошили  
І кровю власною скропили  
При тихім сяві свічок.  
Ми йдемо до кращого життя,  
Нам мрія шлях квітками вслала,  
Однаково: потала, так потала!  
Але назад не має вороття.

## Христос рондається!

Празник Рондства Сина Божого, се празник любови, празник правди і празник нового життя. Бо Ісус, то сама Божя любов, сама Божя правда; Ісус, оновлення життя в Бозі. А що Син Божий приходить на світ у такій чудовій простоті, в убогому вефлевському вертепі, тому празник Його Рондства такий милий, такий любий кождому християнинові. Бо як раділи з рондства Божої Дитини Мати Марія і Йосиф-Опікув, як новонародженням Мессією щиро тішились убогі пастирі, як подивлялись Царя віків царі духа, учені азіадарі в востока, так і досі празником Христового Рондства тішаться всі щирі серця християнські.

А як почесть для Божої Дитини проявляється в торжественних, різдвяних багатолюдних богослуженнях, так знов радість нашого серця виявляється в прекрасних піснях-колядах, так залюбки співаних по всіх наших українських сімях. І ніяке страхіття війни, ні гук армат, ні гірка недоля у підземних криївках чи на виселенню, прогнанню у чужині по страшній пам'яті незабутих бараках, ні тяжка неволя під ворожим обухом, — нічо не могло і не зможе заглушити сих радісних почувань нашого серця, сих радісних пісень-колядок, які мимохіть видираються з наших грудей при нагоді Празника Рондства Христового. Нехай не знає який тяжкий камінь недолі придавлює нашу грудь, ми все таки на Різдва Христове співаємо-колядуємо: „Вселенная веселися: Бог од Діви днесь родився!“ — або: „Сина краще як лелія, бо на нім Діва Марія Бога світу породила, світ з неволі свободила!“ — чи то: „Чистая Діва на руках тримає, Божу Дитину грудьми накармлює: О прекрасний цвіте, очей моїх світе; а давня пожаданій, днесь з неба зісланий від Духа святого!“

Та ледви Божє Серце на світ появилось, щоб жаром любови світ увесь зайняти та всіх людей Божими дітьми вчинити, а вже лютий цар Ірод острим меч на нього! Ледви Божя Правда на світ завітала, щоб у світлі правди побачив світ свої вчинки, а вже облудні фарисеї готувались Правду подоптати та перед людьми її сховати. Ледви Син Божий указав зопсованому світові путь до оновлення життя, а вже людська злоба саме Життя на смерть засуджує!

І перед лютим катом, Іродом, утікає Син Божий у чужину, в Єгипет. Перед фарисейською облудою і злобою мусить Син Божий до часу скриватись. Але, коли прийшла пора на жертву, Син Божий кладеться як пасхальне Ягнятко на жертвеник хреста, щоб з хреста з гори Голготи вказати всему світу любов свого Божественного Серця та всіх людей до себе пригорнути; кладеться і до гробу, та лиш на те, щоб третого дня тим славніше воскреснути і світу вказати, що Правда Божя не дається здохтати, що Життя не дається в гробі задержати! — — —

Якжеж мимоволі лине наша думка від ясел Христових до хвилі народження нашої волі, нашої свободи. Співаючи чудові пісні-коляди, мимохіть в'яжемо, тісно спітаємо своє народне життя з історією життя Сина Марії, Сина Божого. Бо ось ледви з'явилась на світ вільна, свободна Україна, як самостійна держава, ще не всіли ми натішитись любовою свободною Батьківщиною, а вже всякі лукаві і люті іроди, всякі облудні, хитрі і хижі фарисеї докладають усіх сил, щоб нашу правду з лиця землі стерти, щоб нашу волю знов закріпостити, щоб наше повопоставле життя державне таки в його зароді адавити. Та тут учить і потішає нас історія Божої Дитини, що даремні в підступні аусилля всяких іродів на знищення відроджуючогося державного життя нашого народу. Від Бога має своє життя й наш народ; сам Бог

вляв нашому народові животворні сили до самостійного життя; а сили ці не то що не зменшаться, але щораз-більше, щораз краще розвинуться і ми осягнем на рівні з іншими народами належний нам і достойний 40 мільйонного народу розвиток самостійного державного життя, призначений нам Божим Провіденням! Правда, тяжка йде боротьба між життям і смертю, між правдою і брутальним насиллям, та всеж таки нарешті життя переможе всі ворожі сили, побідить наша правда, як Боже сонце побіджає люту зиму. А поки-що, як ті вбогі пастирі несли свої дари малому Ісусові, так і ми складаймо щедрі дари, щирі дари й жертви для добра всієї нашої Батьківщини, а в першій мірі для її численних бідних сиріток, як і для тих, що кладуть своє життя-здоров'я в її обороні. І поки-що колядуємо: „Пастирям уподобімся—Рондженному поклонімся, щоб ізволив Мир нам дати, смуток в радість замінити—віруючим, віруючим у Нього!“

Вже вийшов з друку **ШЕВЧЕНКО**  
Гнаена переклад Дра Ів. Мандюна, на-  
кладом „Народного Базару“ в Перемишлі.  
Можна дістати в книгарні Нар. Базару  
— за 60 М. примірник.  
Книгарня має ще на складі Ор. Авдиковича  
— Ой у рідному краю — Ціна 10 М. —

## ВСЯЧИНА.

Зі святами Різдва Христового шлемо нашим читачам і прихильникам щирі бажання всего найліпшого та просимо їх, щоб в часі свят колядували і улажували збірки в хосен наших добродійних і просвітних інституцій.

Це різдвяне число „Укр. Голосу“ висилаємо на оказ всім тим, котрих адреси відомі нашій Адміністрації. Долучуємо теж перекази і просимо адресатів відвотною поштою надіслати 70 м, як передплату на біжучий квартал. Хтож не бажає стати нашим передплатником, того просимо дуже, щоб надіслав нам належитість за різдвяне число в квоті 9 марок (в тім 1 м, за оплату поштову).

Дотеперішних наших передплатників просимо, щоб поширили наш часопис в найширших кругах нашого селянства, бо лиш при масовій передплаті може жити наше видавництво в теперішніх часах.

Наші прихильники звольте теж узглянути в як безвихіднім положенню знайшлась наша незалежна преса і пам'яті про пресовий фонд „Укр. Голосу“.

В рідній школі — наша будучність! Кожен нарід, який бореться за свою національну самостійність, на першій плян боротьби ставить завжди свою школу в рідній матерній мові. Так роблять Чехи на Шлеску, так робили Поляки в колишній Познанщині і Конгресівці і у нас, у Сх. Галичині. Всі вони давно вже зрозуміли, що в чий руках просвіта широких мас, з того й ключ до панування над ними. Школа виховує нові покоління, вона формує характери, вона надає напрям думкам і поглядам людей і те, що вона заціпляє в молоді душі, остане в них трілко на ціле життя. Тим то небезпечно в чужі руки віддавати свої діти. Се неначеб вівця віддала свої ягнята вовкови у науку — гарно-б він їх вивчив, своему череву на потіху. А одначе слабкий нарід приневолений се робити і — офіційна державна школа з'їдає найкращі його сили. Але коли нарід хоч трохи національно освідомлений, він не дається — офіційній, ворожій собі школі протиставити свою рідну, здвигнену жертвами самого народу.

І так роблять не тільки малі, поневолені народи, а й такі великі, державні народи, як прикл. Німці, котрі всюди там по інших краях, де вони в меншості, як ось в Чехах, на Шлеску а навіть у нас в Галичині, засновують свої приватні школи. На се є у них велике, сильне товариство „Deutscher Schulverein“, якого членом є кожен свідомий Німець, кожда свідомка Німкня. У Поляків таке завдання від десятків літ сповняє Towarzystwo szkoły ludowej, котре одначе не богато має спільного зі шкільництвом, а веде властиво політичну акцію денационалізовання чисто українських сел через закладання тамки для ратування польської меншості (2—5 Поляків!) своїх „шкул“.



